

# Ophionol

Hersteller / Manufacturer / Fabricant :

**SERA** GmbH • Postfach 1466 • D 52518 Heinsberg  
Tel.: +49 2452 9126-0

www.sera.de • info@sera.de  
Made in Germany

## D Gebrauchsinformation

**Ophionol • Pflegemittel für Reptilien gegen Milben (Acari) und Zecken (Ixodida).**

**Gebrauchsinformation:** Vor Gebrauch schütteln! Bei Befall mit Milben die ganze Oberfläche des Tieres gleichmäßig und nur leicht einsprühen oder dünn auf die Tiere auftragen. Dabei die Nasenöffnungen und die Augen schützen. Die Behandlung sollte nach 5 Tagen wiederholt werden. Bei Befall mit Zecken gezielt auf die Zecken auftragen. Sitzen die Zecken an den Augenrändern oder in der Nähe der Nasenöffnungen, ein Wattestäbchen mit **Ophionol** benetzen und die Zecken damit betupfen. Die abgestorbenen Zecken können 1 – 2 Tage nach der Anwendung von **Ophionol** leicht mit einer Pinzette entfernt werden.

## US Information for use

**Ophionol • Treatment for reptiles against mites (Acari) and ticks (Ixodida).**

**Directions for use:** Shake well before using! In case of infestation by mites, spray the entire surface of the animal evenly and only slightly, or apply thinly on the animals. Protect the nostrils and the eyes while doing so. The treatment should be repeated after 5 days. In case of infestation by ticks, apply directly onto the ticks. Should the ticks sit at the eye edges or near the nostrils, moisten a cotton swab with **Ophionol** and dab the ticks with it. The dead ticks can be removed easily with a pair of tweezers 1 – 2 days after having applied **Ophionol**.

## F Information mode d'emploi

**Ophionol • Traitement pour les reptiles contre les acariens et les tiques (Ixodida).**

**Mode d'emploi :** Agitez avant emploi ! En cas d'attaque par des acariens, vaporiser de manière homogène et très légèrement sur toute la surface de l'animal, ou appliquer une fine couche sur les animaux, en protégeant les narines et les yeux. Renouveler le traitement après 5 jours. En cas d'attaque par des tiques, appliquer de manière ciblée sur les tiques. Si les tiques se trouvent sur le pourtour des yeux ou à proximité des narines, humidifier un coton-tige avec **Ophionol** et tamponner les tiques. Les tiques mortes peuvent être enlevées facilement avec une pincette 1 à 2 jours après l'utilisation d'**Ophionol**.

## NL Gebruikersinformatie

**Ophionol • Verzorgingsmiddel voor reptielen tegen mijten (Acari) en teken (Ixodida).**

**Gebruiksaanwijzing:** Voor gebruik schudden! Bij aantasting door mijten het hele oppervlak van het dier gelijkmatig en slechts lichtjes insproeien of dun op het dier aanbrengen. Daarbij moeten de neusopeningen en ogen worden beschermd. De behandeling moet na 5 dagen worden herhaald. Bij aantasting door teken gericht op de teken aanbrengen. Zitten de teken op de randen van de ogen of in de buurt van de neusgaten, een wattenstaafje met **Ophionol** bevochtigen en de teken daarmee indeppen. De afgestorven teken kunnen 1 – 2 dagen na het gebruik van **Ophionol** gemakkelijk met een pincet worden verwijderd.

## I Informazioni per l'uso

**Ophionol • Prodotto per la cura dei rettili contro acari e zecche (Ixodida).**

**Istruzioni per l'uso:** Agitare prima dell'uso! In caso di infestazione di acari spruzzare leggermente ma uniformemente il prodotto sull'intera superficie dell'animale, oppure applicare uno strato sottile sull'animale, facendo attenzione a proteggere le narici e gli occhi. Il trattamento va ripetuto dopo 5 giorni. In caso di infestazione di zecche applicare il prodotto direttamente sulle zecche. Se le zecche si trovano sui bordi degli occhi o vicino alle narici, inumidire un cotton-fioc con l'**Ophionol** e con questo tamponare le zecche. Le zecche morte possono essere tolte delicatamente con una pinzetta 1 – 2 giorni dopo l'applicazione dell'**Ophionol**.

## E Información para el usuario

**Ophionol • Producto de cuidado para reptiles contra ácaros (Acari) y garrapatas (Ixodida).**

**Instrucciones de uso:** ¡Agítese antes de usar! En caso de afección con ácaros, pulverizar de forma ligera y uniforme por toda la superficie del animal o aplicar una capa fina sobre los animales. Al hacerlo, proteger los orificios nasales y los ojos. El tratamiento se debería repetir al cabo de 5 días. En caso de afección con garrapatas, aplicarlo específicamente sobre las garrapatas. Si las garrapatas se encuentran alrededor de los ojos o cerca de los orificios nasales, humedecer un palito de algodón con **Ophionol** y usarlo para aplicarlo a las garrapatas. Las garrapatas muertas se pueden retirar fácilmente con unas pinzas 1 – 2 días tras la aplicación de **Ophionol**.

## P Instruções para utilização

**Ophionol • Tratamento para répteis contra ácaros (Acari) e carraças (Ixodida).**

**Instruções para utilização:** Agite bem antes de usar! No caso de uma infestação por ácaros, pulverize uniformemente toda a superfície do animal ou aplique uma camada fina sobre os animais. Proteger as narinas e os olhos durante este processo. O tratamento deve ser repetido após 5 dias. No caso de uma infestação por carraças, aplicar sistematicamente sobre as carraças. Se as carraças se encontram nos cantos dos olhos ou perto das narinas, ensope um cotonete com **Ophionol** e aplique sobre as carraças. As carraças mortas podem ser facilmente removidas com uma pinça 1 ou 2 dias após a aplicação de **Ophionol**.

## S Produktinformation

**Ophionol • Preparat till reptiler mot kvalster (Acari) och fästingar (Ixodida).**

**Bruksanvisning:** Omskakas före användning! Vid angrepp av kvalster spraya in hela djurets yta jämnt och enbart lätt, eller applicera medlet tunt på djuret. Skydda näsöppningen och ögonen när du gör detta. Behandlingen bör upprepas efter 5 dagar. Vid angrepp av fästingar applicera direkt på fästingarna. Om fästingarna sitter vid ögonkanten eller nära näsöppningen; fukta en bomullstuss med **Ophionol** och badda fästingarna med det. De döda fästingarna kan avlägsnas lätt med en pincett 1 – 2 dagar efter appliceringen av **Ophionol**.

## FI Käyttöohje

**Ophionol • Matelijoiden hoitoaine punkkeja (Acari) ja puutiaisista vastaan (Ixodida).**

**Käyttöohjeet:** Ravista hyvin ennen käyttöä! Punkkitartunnan sattuessa, suihkuta koko eläimen pinta kevyesti ja ohuesti, tai levitä ohut kerros eläinten päälle. Suojaa sieraimet ja silmät näin tehdeksi. Hoito on uusittava 5 päivän päästä. Puutiaistartunnan sattuessa voidellaan suoraan puutiaisten päälle. Jos puutiaiset sattuisivat tarttumaan suoraan silmän päälle tai sieraimeen, kostutetaan pumpulitukko **Ophionolilla** ja poistetaan puutiaiset sillä. Kuolleet puutiaiset voidaan helposti poistaa pinsetillä 1 – 2 päivää **Ophionol** käsitellyn jälkeen.

## DK Brugsinformation

**Ophionol • Plejemiddel til reptiler mod mider (Acari) og flåter (Ixodida).**

**Bruksanvisning:** Omrystes for brug! Ved angreb med mider sprøjtes hele dyrets overflade ensartet og kun let med **Ophionol** eller det påføres dyret i et tyndt lag. Herved skal næseåbninger og øjne beskyttes. Behandlingen bør gentages efter 5 dage. Ved angreb med flåter påføres **Ophionol** direkte på flåterne. Sider flåterne på øjenkanter eller i nærheden af næseåbninger, så fugtes en vatpind med **Ophionol** og flåterne duppes med denne. De døde flåter kan let fjernes med en pincet 1 – 2 dage efter anvendelsen med **Ophionol**.

**Zusammensetzung je 100 ml:** Doramectin 0,2 mg.

**Unter Verschluss und für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren. Nicht mit Haut und Augen in Berührung bringen. Nicht einatmen. Nicht rauchen. Nicht in offene Flammen oder auf heiße Oberflächen sprühen. Nicht bei und nicht in räumlicher Nähe von Spinnentieren, Insekten oder Tausendfüßern anwenden. Schildkröten, kleine Echsen und junge Chamäleons können empfindlich reagieren. Bei Raumtemperatur und vor Licht geschützt aufbewahren. Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr anwenden! Nicht mit Arzneimitteln anwenden.**

**Composition per 100 ml:** doramectin 0,2 mg.

**Keep under lock and key and out of reach of children and pets! Avoid contact with skin and eyes. Do not inhale. No smoking. Do not spray near open flame or onto hot surfaces. Do not use for nor near arachnids, insects or millipedes. Turtles, small lizards and young chameleons may react sensitively. Store at room temperature and away from light! Not to be used in conjunction with animals used for human consumption. Do not use past the expiration of the "best before" date!**

Do not combine with medications.

**Composition dans 100 ml :** doramectine 0,2 mg.

**Conserv**er bien fermé et tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Éviter tout contact avec la peau et les yeux. Ne pas inhaler. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur des flammes ou sur des surfaces chaudes. Ne pas utiliser sur et à proximité d'arachnides, d'insectes ou de mille-pattes. Les tortues, les petits sauriens et les jeunes caméléons peuvent réagir de manière sensible. Conserver à température ambiante et à l'abri de la lumière. Ne pas utiliser sur des animaux destinés à la consommation. Ne plus utiliser après la date limite d'utilisation !

Ne pas combiner avec d'autres produits de traitement de l'eau.

**Distributeur :** SERA France SAS, 25A rue de Turckheim, F 68000 Colmar  
Tél. +49 2452 9126-0 • Fabriqué en Allemagne

**Samenstelling in 100 ml:** doramectine 0,2 mg.

**Afgesloten en ontoegankelijk voor kinderen en huisdieren bewaren. Niet in contact met huid en ogen brengen. Niet inademen. Niet roken. Niet in open vuur of op hete oppervlakken spuiten. Niet bij en niet in de nabijheid van spinnen, insecten of duizendpoten gebruiken. Schildpadden, kleine hagedissen en jonge kameleons kunnen gevoelig reageren. Bewaren bij kamertemperatuur en beschermd tegen licht. Niet gebruiken bij dieren, die voor consumptie bestemd zijn. Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken!**

Niet in combinatie met andere verzorgingsmiddelen gebruiken.

**Composizione per 100 ml:** Doramectina 0,2 mg.

**Conservare in un armadietto chiuso e lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Evitare il contatto con pelle e occhi. Non inalare. Non fumare. Non spruzzare su fiamme o su superfici calde. Non utilizzare in prossimità di aracnidi, insetti o millepiedi. Tartarughe, piccole lucertole e giovani camaleonti possono reagire in modo sensibile al prodotto. Conservare a temperatura ambiente e al buio. Da non somministrarsi ad animali destinati all'alimentazione umana. Dopo la scadenza non deve essere più utilizzato!**

Non può essere usato in combinazione a prodotti curativi.

**Importato da:** SERA Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

**Composición en 100 ml:** doramectina, 0,2 mg.

**Consérv**ese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños y animales de compañía. Evite el contacto con la piel y los ojos. No inhalar. No fumar. No pulverizar sobre una llama abierta o sobre superficies calientes. No utilizar en arácnidos, insectos ni miriápodos ni cerca de ellos. Las tortugas, los lagartos de pequeño tamaño y los camaleones jóvenes pueden reaccionar de forma sensible. Conservar a temperatura ambiente y protegido de la luz. No usar en animales destinados a la alimentación. ¡No usar después de la fecha de caducidad!

No combine este producto con medicamentos.

**Composição para 100 ml:** Doramectina, 0,2 mg.

**Mantenha fechado à chave e fora do alcance das crianças e animais de estimação. Não deve entrar em contacto com a pele e com os olhos. Não inalar. Não fumar. Não pulverizar sobre o fogo ou em superfícies quentes. Não utilizar em em e perto de aranhas, insectos ou miriápodes. As tartarugas, pequenos lagartos e camaleões jovens podem ser sensíveis a este tratamento. Guardar à temperatura ambiente e longe da luz. Não deve ser usado em animais destinados a consumo humano. Por favor não usar após a data "Consumir de preferência antes de"!**

Não combinar com medicamentos.

**Sammansättning per 100 ml:** doramectin 0,2 mg.

**Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur. Undvik kontakt med huden och ögonen. Undvik inandning. Rök inte. Spraya inte i närheten av öppen eld eller på varma ytor. Använd inte produkten hos eller i närheten av spindlar, insekter eller tusenfotingar. Sköldpaddor, små ödlor och unga kameleoner kan reagera känsligt. Förvaras vid rumstemperatur och skyddat för ljus. Efter bästförelsedatumet bör preparatet ej längre användas!**

Får ej användas samtidigt med preparat mot sjukdomar.

**Koostumus per 100 ml:** doramectin 0,2 mg.

**Säilytettävä** lukitussa paikassa lasten ja lemmikkien ulottumattomissa. Vältä ihon ja silmien joutumista kosketukseen aineen kanssa. Älä hengitä sisään. Älä polta. Älä suihkuta avoliekin lähellä tai kuumalla alustalla. Älä käytä liian lähellä hämähäkkejä, hyönteisiä ja kaksoisjalkaisia (Diplopoda). Kilpikonnat, pienet liskot ja nuoret kameleontit voivat reagoida herkästi. Säilytettävä huoneenlämmössä ja valolta suojattuna. Ei saa käyttää elintarvikkeiksi tarkoitetuille eläimille. Älä käytä tuotetta "parasta ennen" päiväyksen jälkeen!

Älä käytä yhdessä hoitoaineen kanssa.

**Sammensætning pr. 100 ml:** Doramectin 0,2 mg.

**Opbevar**es utilgængeligt for børn og husdyr. Undgå kontakt med hud og øjne. Undgå indånding. Rygning forbudt. Sprøjt ikke mod åben ild eller på varme overflader. Må ikke anvendes til og ikke i nærheden af edderkopper, insekter eller tusindben. Skildpadder, små øgler og unge kameleoner kan reagere følsomt. Opbevares mørkt og ved stuetemperatur. Må ikke anvendes til dyr, der bruges i fødevarer. Efter udløb af holdbarhedsdatoen må det ikke anvendes mere! Må ikke anvendes sammen med medikamenter.

## GR Γενικές Πληροφορίες

**Ophionol** • Θεραπεία για ερπητά, κατά των ακάρεων (**Acari**) και των τσιμπουριών (**Ixodida**).

**Οδηγίες χρήσης:** Ανακινήστε καλά πριν από τη χρήση! Σε περίπτωση προσβολής από ακάρεα, ψεκάστε ελαφρώς και ομοιόμορφα ολόκληρο το κορμί του ζώου, ή κάποια σημεία. Προστατέψτε τα ρουθούνια και τα μάτια κατά την εφαρμογή. Η θεραπεία θα πρέπει να επαναληφθεί μετά από 5 ημέρες. Σε περίπτωση προσβολής από τσιμπούρια, χορηγήστε απευθείας πάνω σε αυτά. Αν τα τσιμπούρια έχουν προσκολληθεί στα άκρα των ματιών, ή κοντά στα ρουθούνια, βρέξτε ένα βαμβάκι με το **Ophionol** και ταμπονάρετε τα τσιμπούρια με αυτό. Τα νεκρά τσιμπούρια μπορούν να αφαιρεθούν εύκολα με τσιμπιδάκι, 1-2 μέρες μετά την εφαρμογή του **Ophionol**.

### SI Navodilo za uporabo

**Ophionol** • Sredstvo za nego plazilcev proti pršicam (**Acari**) in klopm (**Ixodida**).

**Uporaba:** Pred uporabo pretresti! Pri napadu pršic enakomerno in samo malo poškoprite celotno površino živali, ali sredstvo v tankem sloju nanesite na plazilca. Pri tem pazite na ustno odprtino in oči. Postopek po 5-tih dneh ponovite. V primeru napada klopm, ciljno nanesite sredstvo na klope. V primeru, da se je klop zaril v kožo v bližini očesa, ali v bližini nosnih odprtin, navlažite s sredstvom **Ophionol** vatirano palčico in z njo premažite klopa. Odmrle klope boste lahko, 1 – 2 dni po uporabi sredstva **Ophionol**, enostavno odstranili s pinceto.

### H Felhasználási információ

**Ophionol** • Ápolószér hüllők számára atkáak (**Acari**) és kullancsok (**Ixodida**) ellen.

**Használati információ:** Használat előtt felrázandó! Atkatámadás esetén fújja be az állat egész testfelületét vékonyan vagy kenje az állatra vékony réteggel. Védje az állat ornyílását és szemeit. A kezelést 5 nap elteltével ismételle meg. Kullancs-támadás esetén az oldatot céltzotan a kullancsra fújja. Amennyiben a kullancs a szemek szélén vagy az ornyílás közelében található, az **Ophionol-t** egy fülpiszkalórá vigye fel és azzal kenje a kullancsra. Az elpusztult kullancsokat 1-2 nappal az **Ophionol-os** kezelés után egy csipesszel el lehet távolítani.

### PL Informacje o zastosowaniu

**Ophionol** • Terapia dla gadów w przypadku roztoczy (**Acari**) i kleszczy (**Ixodida**).

**Instrukcja stosowania:** Wstrząsnąć przed użyciem! W przypadku plagi roztoczy, spryskaj równomiernie i tylko nieznacznie całą powierzchnię zwierząt lub nałóż cienką warstwę na zwierzęta, podczas stosowania chroń nozdrza i oczy. Zabięg należy powtórzyć po upływie 5 dni. W przypadku zakażenia przez kleszcze, stosuje się bezpośrednio na kleszcze. Jeżeli kleszcz wczepił się przy krawędzi oka lub w pobliżu nozdrzy, zwilż tampon z waty preparatem **Ophionol** i dotknij nim kleszcza. Zdechłe kleszcze mogą być łatwo usunięte po 1 – 2 dniach stosowania preparatu **Ophionol** przy pomocy pensety.

### CZ Informační popis

**Ophionol** • Přípravek pro reptilie proti roztocům (**Acari**) a klíšťatům (**Ixo-dida**).

**Návod k použití:** Před použitím zatřepat! Při napadení roztoci celý povrch těla zvířete rovnoměrně a jen lehce nastříkejte nebo naneste tenkou vrstvu. Přitom chraňte nosní otvory a oči. Ošetření je třeba opakovat po 5 dnech. Při napadení klíšťaty naneste cíleně na klíšťata. Pokud se usadí klíšťata na okraji oka či v blízkosti nosních otvorů, navlhčete vatovou tyčinku s **Ophionol** a potřete tím klíště. Uhybnulá klíšťata můžete 1 – 2 dny po aplikaci přípravku **Ophionol** snadno pinzetou odstranit.

### TR Kullanım bilgileri

**Ophionol** • Sürüngenler için maytlara (**Akar**) ve keneye (**Iksodida**) karşı tedavi. **Kullanma talimat:** Kullanmadan önce iyice çalkalayınız! Maytlar tarafından enfestasyon söz konusu ise hayvanın yüzeyinin üstüne komple eşit olarak hafifçe püskürtünüz veya ince bir tabaka halinde hayvanlara uygulayınız. Bu işlemi gerçekleştirmek gözlerine ve burun deliğine dikkat ediniz. 5 gün sonra tekrarlamalısınız. Kenelerin sarması durumunda doğrudan kenelere uygulayınız. Keneler burun deliği yakınında ya da göz uçlarındaa yerleşirse **Ophionol** ile bir kulak temizleme pamuğunu nemlendirerek kenelere hafifçe dokundurunuz. **Ophionol** uygulandıktan 1 – 2 gün sonra ölü keneler cimبزla kolaylıkla temizlenebilir

### RUS Инструкция по применению

**Офионол (Oрhionol)** • Средство по уходу для рептилий против клещей (**Acari**) и иксодовых клещей (**Ixodida**).

Указания по применению: Перед применением взболтать! При поражении клещами, нанести в небольшом количестве тонким слоем равномерно на всю поверхность животного или тонким слоем на животных. В процессе обработки защищайте носдри и глаза животных. Повторите обработку через 5 дней. При поражении иксодовыми клещами, наносите средство непосредственно на клещей. Если иксодовые клещи сидят вокруг глаз или около носдрей, увлажните ватную палочку **Офионолом** и слегка смажьте ей клещей непосредственно. Мертвых клещей можно легко удалить спустя 1 – 2 дня после обработки **Офионолом** с помощью пинцета.

### C 奧菲樂爾

**奧菲樂爾**•爬行動物護理劑，用於對抗**蟎蟲**（**Acari**）和**扁虱**（**Ixodida**）。
**使用說明：**使用前請充分的搖晃均勻！在有**蟎蟲**侵襲時，將其均勻噴灑於動物整個體表，或薄薄地塗抹於動物。此時，要注意保護**鼻孔**和**眼睛**。應在5天后重複治療。在有**扁虱**侵襲時，要有**針**對**性**塗抹於**扁虱**上。如**扁虱**位於**眼周**或**鼻孔**附近，則可用**奧菲樂爾**浸濕一根棉簽，然後用該棉簽輕塗**扁虱**。在使用**奧菲樂爾**一至兩天後，用一把**鑷子**輕輕取出已死亡的**扁虱**。

### J 使用說明書

**オピオノール** • 爬虫類のダニ 類(**Acari**)とマダニ類 (**Ixodida**)に対するお手入れ用薬剤

**【使用方法】**使用前に容器をよく振ってください！ダニ類がついた場合にはペットの全身に均等に、そして軽くスプレーするか、薄く塗りつけてください。その際には**鼻孔**と**眼**を保護してください。このお手入れを 5 日後に繰り返してください。眼の周辺あるいは鼻孔の近くにダニ類がついている場合には、綿棒にオピオノールを軽くぬらし、ダニ類に軽くすりこんでください。死んだダニ類はオピオノール使用の 1－2 日後にピンセットで簡単に取り除くことができます。

### ROK 사용설 명서

**오피오놀** • 파충류를 응애(**Acari**) 및 진드기(**Ixodida**)로부터 보호해주는 약제.

**사용안내서:** 사용전 흔들어 주세요! 응애 감염시 동물의 체표면 전체에 균일하고 아주 가볍게 스프레이로 뿌려주거나 얇게 발라준다. 이때 콧구멍과 눈을 보호해준다. 5일 후 처리를 반복해준다. 진드기 감염시에는 진드기들에게 집중적으로 약을 발라준다. 진드기들이 는 주위나 콧구멍 근처에 붙어있을 경우, 솜방망이에 오피오놀을 적셔서 진드기에 묻혀준다. 죽은 진드기들은 오피오놀 사용 1-2일 후에 핀셋으로 간단히 떼어낼 수 있다.

**Сύνθεση ανά 100ml:** doramectin 0.2mg.

**Αποθηκεύστε το σε κλειδωμένο ντουλάπι μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Μην αφήσετε το σε κλειδωμένο ντουλάπι μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Μην το εισπνέετε. Μην καπνίζετε. Μην χρησιμοποιείτε το στρέψι κοντά σε φλόγα ή καυτές επιφάνειες. Να μην χρησιμοποιείται ούτε κοντά σε αραχνοειδή, έντομα ή σαρανταποδαρούσες. Οι χελώνες, οι μικρές σαύρες και οι νεαροί χαμαιλέοντες μπορεί να παρουσιάσουν ευαισθησία. Φυλάξτε το σε κρύασμα σε θερμοκρασία δωματίου και αποφυγήστε την απευθείας έκθεση του σε ηλιακό φως. Μην το χρησιμοποιείτε για ζώα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση. Παρακαλούμε μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης! Μην συνδυάζετε την θεραπεία με φαρμακευτικά προϊόντα.**

**Sestava v 100 ml:** doramectin 0,2 mg.

**Hranite dobro zaprto in izven dosega otrok in domačih živali. Pripravek ne sme priti v stik s kožo ali z očmi. Ne vdihavajte sredstva. Ob njegovi uporabi ne kadite. Ne škropiti sredstva v ogenj ali na vroče površine. Ne uporabljajte ga v bližini pajkovcev ali stonog. Želve, majhni kuščarji in mladi kameleoni lahko na to sredstvo občutljivo reagirajo. Shranite pri sobni temperaturi in zaščitite pred svetlobo. Ne uporabljati pri živalih, ki so namenjene za prehrano. Po preteku roka trajanja ne uporabljajte več! Ne uporabljajte hkrati z zdravilnimi sredstvi. **Zastopnik za SI: Vitakraft Hobby Program d.o.o., 2311 Hoče, Slovenija****

**Összetétel 100 ml-ben:** doramektin 0,2 mg.

**Lezárva és gyerekektől és háziállatoktól elzárva tartolni. Ne érintkezzen a bőrrel ill. Ne lélegezze be. Ne dohányozzon. Ne fújja nyílt lángra vagy forró felületre. Ne használja közvetlenül pókféléken, rovarokon vagy szárazállatokon, ill. azok közelében. Teknősök, kisebb gyíkrok és fiatal kameleonok érzékenyen reagálhatnak. Szobahőmérsékleten és fénytől védett helyen tárolni. Ne használja élelmezési célokra tartott állatoknál. A lejárat dátuma után ne használja! Gyógyszerrel együtt ne használja. **Forgalmazó: sera Akvarisztika Kft., 9028 Győr, Fehérvári út 75.****

**Sklad v 100 ml:** doramectin 0,2 mg.

**Trzymać w zamknięciu pod kluczem z dala od dzieci i zwierząt. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Nie wdychać. Nie palić tytoniu. Nie rozpylać w pobliżu otwartego ognia lub na gorące powierzchnie. Nie stosować w pobliżu pajęczaków, owadów lub wj. Żółwie, małe jaszczurki oraz młode kameleony mogą reagować wrażliwie. Przechowywać w temperaturze pokojowej z dala od światła. Nie może być stosowany dla zwierząt przeznaczonych do konsumpcji dla ludzi. Nie może być używany po upływie daty ważności!**
**Nie łączyć z lekarami. Wyłącznie dla zwierząt!**

**Složení na 100 ml:** Doramectin 0,2 mg.

**Skladovat pod zámekm a chránit před dětmi a domácími zvířaty. Přípravek se nesmí dostat do kontaktu s kůží ani s očima. Nevdechovat. Nekouřit. Nestříkejte do otevřeného ohně nebo na horkou plochu. Nepoužívejte na pavouky, hmyz nebo stonožky a to ani v jejich blízkosti. Želvy, malé ještěrky a mladí chameleóni mohou reagovat citlivě. Skladovat v temnu při pokojové teplotě. Nepoužívejte u zvířat určených ke konzumaci. Nepoužívat po uplynutí lhůty trvanlivosti! Nepoužívat v kombinaci s léčivy. **Distributor: Sera CZ s.r.o., Chlístovice 32, 284 01 Kutná Hora****

**Bileşimi/100 ml:** doramectin 0,2 mg.

**Çocukların ve ev hayvanların ulaşamayacağı bir yerde ve kilitli olarak saklayın. Gözlerle ve ciltle temasından kaçının. Solumayınız. Sigara içmeyiniz. Açık ateş yakınında veya sıcak yüzeylere sıklamayınız. Eklembacaklıların, haşerelerin veya kırkayakların yakınında kullanmayınız. Kaplumbağalar, küçük kertenkeleler ve bukalemunlar hassasiyetle reaksiyon gösterebilir. Oda sıcaklığında ve karanlıkta muhafaza ediniz. Besin maddesi yapımında kullanılan hayvanlar için kullanılmaz. Son kullanma tarihinden sonra kullanılmaz! İlaçlarla birlikte kullanmayın.**

**Состав на 100 мл:** дорамектин - 0,2 мг.

**Хранить закрытым, в недоступном для детей и домашних животных месте. Избегайте контакта с кожей и глазами. Не вдыхать. Не курить. Не распылять вблизи открытого огня или на горячие поверхности. Не применять в непосредственной близости от пауков, насекомых и многоножек. Черепahi, маленькие ящерицы и молодые хамелеоны могут реагировать на средство восприимчиво. Хранить при комнатной температуре, в защищенном от света месте. Не применять для воды в случае ев возможного использования животными, предназначенными для употребления человеком в пищу. Не использовать после истечения срока годности! Недопустимо применение вместе с лекарственными средствами.**

**每100毫升所含成分：**朵拉克汀0.2毫克。

**請放置在上鎖的且幼童和寵物觸碰不到的地點。請避免與皮膚和眼睛接觸。不要吸入。不要抽煙。不要噴灑在明火或炙熱表面。不要使用於蜘蛛、昆蟲或蜈蚣，也不要處這些動物的附近使用。烏龜、幼小蜥蜴和幼小鱗色龍可能會對此產生過敏反應。請存放在室溫環境下並且避開光照。請存放在室溫環境下並且避開光照。請勿將此產品用於人類食用的動物身上。請勿在使用期限過後繼續使用本產品！請勿和藥物混合使用。**

**100 ml あたりの成分:** ドラメクチン 0.2 mg。

**お子様やペットの手の届かない場所に保管してください。皮膚に触れたり、目に入らないようご注意ください。吸い込まないように注意してください。喫煙しないでください。直火には、あるいは熱い表面にスプレーしないようにしてください。蜘蛛類、昆虫あるいはカマデのいる場所、あるいはその近くで使用しないでください。亀、小さなトカゲ、そして若いカメレオンは、敏感に反応する場合があります。直射日光の当たらない室温で保管してください。食用動物には使用しないでください。治療薬と併用しないでください。**

**100 ml 당 구성성분:** 도라멕틴 0.2 mg

**쉽게 열지 못하게 하고 어린이와 동물의 접근이 어려운 안전한 곳에 보관하십시오. 피부와 눈에 닿지 않도록 하십시오. 흡입하지 마십시오. 연기를 내지 마십시오. 타오르는 불꽃이나 뜨거운 표면에 스프레이로 뿌리지 마십시오. 거미류, 곤충이나 지네들에게 또는 그 근처에서 사용하지 마십시오. 거북이, 작은 도마뱀 및 어린 카멜레온들은 민감하게 반응할 수 있습니다. 실내온도에서 어두운 장소에 보관하십시오! 식료품 생산 관련 동물에는 사용하지 마십시오. 유효기간이 지난 제품은 사용하지 마십시오! 의약품과 함께 사용하지 마십시오.**

### SA تعليمات الإستعمال

**أوفيونول (Ophionol)** • مادة عالية للزواحف ضد السوس (العنكبيات، القراديات) والقراد (الليوديات).

**تعليمات الإستعمال:** يجب رجها قبل الإستعمال! عند الإصابة بالسوس قم بالبخ رشكلاً خفيف ومتواز ي على كل السطح الخارجي للحيوان أو بتوزيع طبقة رقيقة فوق الحيوانات. قم أثناء ذلك بوقاية فتحات الأنف والعيون. يجب تكرار العلاج بعد ٥ أيام. عند الإصابة بالقراد (الليوديات) فيجب توريذه بالتصويب مباشرة على الليوديات. إذا كانت الليوديات متواجدة فوق حواشي العيون أو قرب فتحات الأنف فقم بتطيب مساحة قطنية بواسطة **أوفيونول** وتبديل الليوديات بها. يمكن إزالة الليوديات الميتة يوماً أو يومين بعد إستعمال **أوفيونول** بسهولة بواسطة ملاقط صغير.